

HORS SERIE

# ARTTRAVEL

ARCHITECTURE DESIGN & DECORATION

Le meilleur des lieux contemporains

# AZUR



## HORS SERIE

ST TROPEZ CANNES NICE MONACO

LES PLUS BEAUX ETABLISSEMENTS DU SUD

HOTELS RESTAURANTS BARS SHOPS

VILLAS DECORATION MOBILIER ARCHITECTES

ENGLISH TEXT

CONCEPT STORE  
CANNES / SAINT-TROPEZ

Emilio Pucci



On dirait qu'Emilio Pucci a inventé les couleurs. Et les deux concept stores azuréens du marquis couturier qui aimait les femmes éclatent de vitalité.

It's almost as if Emilio Pucci had invented colours. And the two Azur concept stores of the master couturier who loved women are glowing with vitality.

Pop Art Revival



À Saint-Tropez, depuis 2004, la boutique Emilio Pucci a opté pour le turquoise des mers du sud et des lagons, la douceur des alizés et la fraîcheur aquatique. En revanche, Cannes a inauguré, fin 2008, un espace survitaminé en fuchsia et mauve qui claque sur les 180 m<sup>2</sup> des deux étages. Hormis les codes couleurs différents, la décoration des showrooms Pucci de la Côte d'Azur, à l'instar de ceux du monde entier, est signée par les mêmes architectes Lena Pessoa de DeuxL, Claudio Saverino et Tiziano Vudafieri de Vudafieri Partners, Studio Amort pour la mise en lumière. Leur fil d'Ariane, reconnaissable entre tous, exalte le glamour et le raffinement méditerranéens du grand Emilio. Dès l'entrée, on est happé par le sublime tapis aux rayons solaires (Pucci) rose vif à Cannes, turquoise à Saint-Tropez, les fauteuils et canapés Rive Droite de Patrick Norguet pour Cappellini, recouverts de tissu signé Pucci, et les couleurs des motifs pop art qui dopent la rétine.

In Saint-Tropez, since 2004, the Emilio Pucci boutique has opted for the turquoise of the southern seas and lagoons, the gentleness of the trade winds and the freshness of the water. In late 2008, on the other hand, Cannes saw the opening of a supercharged space in fuchsia and mauve, a riot of colour over the 180 m<sup>2</sup> of the two floors. Apart from the different colour codes, the decoration of the Pucci showrooms on the Côte d'Azur, like those all over the world, is the work of the same architects - Lena Pessoa from DeuxL, Claudio Saverino and Tiziano Vudafieri from Vudafieri Partners, and Studio Amort for the lighting. The trail they have left, recognisable amongst all others, extols the great Emilio's Mediterranean glamour and refinement. From the moment you step in, you are struck by the sublime carpet with sun rays (Pucci), bright pink in Cannes, turquoise in Saint-Tropez; the Rive Droite armchairs and sofas by Patrick Norguet for Cappellini, covered in Pucci cloth; and the colours of the pop art patterns that take your retina on a trip.

Emilio Pucci



Emilio Pucci



Emblématiques de la maison, ils se réinventent en toute liberté, désinvolture et ne sont, chaque fois, ni tout à fait les mêmes ni tout à fait autres, pour paraphraser Verlaine. Le plexi transparent de la cascade de cubes présentoirs s'harmonise bien à la légèreté de la collection printemps été, définitivement sixties-seventies et la dernière créée par Matthew Williamson. Chez Pucci, on peut s'habiller pour toutes les heures, du matin au soir, en total look de la quinzaine de motifs, ou bien pour dynamiser de l'uni. La ligne plage se conjugue en maillots, chapeaux, paréos, belles serviettes XXL, pochettes, grands sacs en éponge ou en paille et cuir, lunettes de soleil, bijoux en argent et plexi... La soie, déclinée en mousseline et jersey fluide légèrement stretch, règne sur les ensembles pantalons, les robes, tout comme l'organza, le jersey de viscose, le cuir gaufré pour petits blousons totalement craquants... Messieurs, à vous les cravates, chemises, shorts de bain.

As the symbols of the house, they reinvent themselves freely and nonchalantly, and each time are neither quite the same nor completely other, to paraphrase Verlaine. The transparent Plexiglas of the cascade of display cubes goes well with the lightness of the spring-summer collection, which is definitively sixties-seventies and is the latest created by Matthew Williamson. At Pucci, you can dress for all times of the day, from morning to evening, working a total look from the fifteen or so patterns, or a dynamic look with plain colours. The beach range consists of swimming costumes, hats, sarongs, beautiful XXL towels, handbags, large towelling, straw or leather bags, sunglasses, silver and Plexiglas jewellery... Silk, combined with muslin and free-flowing, slightly stretched jersey, reigns over trouser suits and dresses, along with organza, viscose jersey, and embossed leather for little jackets that are just to die for... For the gentlemen there are ties, shirts and swimming trunks.



Côté maroquinerie, les immenses besaces souplissimes en python ont leur écho pour le soir avec de petites pochettes à chaînette. Les superbes flacons des quatre parfums floraux Vivara Variazioni d'été ressemblent à des sulfures pop art en jaune, turquoise, mandarine, bleu. Une gamme complète de soins pour le corps les complète. Attention, événement : le tout nouveau sac en cuir ou toile et cuir, réédité d'après un modèle original de 1965, est déjà le sac Pucci de référence, le it-bag en devenir ! Quant à la collection automne-hiver, signée par le jeune styliste et directeur artistique Peter Dundas, elle marquera un tournant dans la philosophie maison avec un design rajeuni : cuissardes en cuir, jupes et robes très courtes, motifs à l'esprit différent, pantalons zippés...

In leather goods, small chain bags are the evening counterpart to the huge, ultra-soft python saddle bags. The superb bottles for the four Vivara Variazioni floral summer perfumes look like pop art sulphur clouds in yellow, turquoise, mandarin and blue. A full range of body treatments completes the collection. Look out for the big event: the brand new leather or cloth and leather bag, a re-release of a 1965 original, is already the benchmark Pucci bag, an it-bag in the making! The autumn-winter collection, for its part, signed by young stylist and artistic director Peter Dundas, will mark a turning point in the house philosophy with a rejuvenated design: leather thigh boots, very short skirts and dresses, patterns with a different vibe, zippered trousers...

**Catherine Peyre**

Miramar  
65, La Croisette - 06400 Cannes  
Tel : +33 (0)4 92 18 98 98 / Fax : +33 (0)4 92 18 10 18

28, place de la Garonne - 83990 Saint-Tropez  
Tel : +33 (0)4 94 97 67 18 / Fax : +33 (0)4 94 97 67 52